

- 2° zwei Vertreter der « Société régionale wallonne du Transport (Wallonischen Regionalen Verkehrsgesellschaft);
- 3° einen Beamten der Regierung der Französischen Gemeinschaft;
- 4° einen Beamten der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
- 5° einen Vertreter des « Conseil francophone des Exploitants d'Autobus et d'Autocars » (Französischsprachigen Rates der Kraftomnibusse);
- 6° einen Vertreter des « Entente wallonne des Classes moyennes » (Wallonischen Verbandes des Mittelstands);
- 7° einen Vertreter der « Union wallonne des Entreprises » (Wallonischen Union der Betriebe);
- 8° einen Vertreter des Allgemeinen Christlichen Gewerkschaftsverbandes;
- 9° einen Vertreter des Allgemeinen Belgischen Arbeitsnehmerverbandes. »

**Art. 2.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Transportwesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 30. Oktober 1993.

Der Vorsitzende der Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,  
G. SPITAELS

Der Minister des Transportwesens,  
A. BAUDSON

VERTALING

N. 93 — 3009

[C — 27580]

**30 OKTOBER 1993.** — Besluit van de Waalse Regering houdende wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 8 juli 1993 tot oprichting van commissies voor geregelde diensten, gespecialiseerde geregelde diensten en taxidiensten

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar personenvervoer in het Waalse Gewest, gewijzigd op 28 november 1992, inzonderheid op artikel 33 *bis*;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 4, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 8 juli 1993 tot oprichting van commissies voor geregelde diensten, gespecialiseerde diensten en taxidiensten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De commissie voor gespecialiseerde geregelde diensten bestaat uit twaalf leden :

- 1° drie ambtenaren van de algemene directie Vervoer van het Ministerie van Uitrusting en Vervoer;
- 2° twee afgevaardigden van de « Société régionale wallonne du Transport » (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij);
- 3° één ambtenaar van de Regering van de Franse Gemeenschap;
- 4° één ambtenaar van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap;
- 5° één afgevaardigde van de « Conseil francophone des Exploitants d'Autobus et d'Autocars »;
- 6° één afgevaardigde van de « Entente wallonne des Classes moyennes »;
- 7° één afgevaardigde van de « Union wallonne des Entreprises » (Waalse Ondernemersbond);
- 8° één afgevaardigde van de « Confédération des Syndicats chrétiens »;
- 9° één afgevaardigde van de « Fédération générale du Travail de Belgique ».

**Art. 2.** De Minister tot wiens bevoegdheden vervoer behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 30 oktober 1993.

De Voorzitter van de Regering,  
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,  
G. SPITAELS

De Minister van Vervoer,  
A. BAUDSON

F. 93 — 3010

[C — 27579]

**30 OCTOBRE 1993.** — Arrêté du Gouvernement wallon  
modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 juillet 1993  
instituant un comité consultatif des transports publics de personnes par route

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes, modifié le 26 novembre 1992, notamment son article 33 *bis*;

Sur la proposition du Ministre des Transports,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 5, 4° et 5°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 juillet 1993 instituant un comité consultatif des transports publics de personnes par route est modifié comme suit :

« 4° un représentant du Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation désigné sur la proposition du Gouvernement de la Communauté française;

5° un représentant du Gouvernement de la Communauté germanophone désigné sur la proposition de celui-ci;»

Art. 2. Le Ministre ayant les transports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 30 octobre 1993.

Le Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, des PME et des Relations extérieures,

G. SPITAEELS

Le Ministre des Transports,

A. BAUDSON

ÜBERSETZUNG

D. 93 — 3010

[C — 27579]

30. OKTOBER 1993. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Juli 1993 zur Errichtung eines « Comité consultatif des transports publics de personnes par route » (Beratungsausschusses der öffentlichen Straßenverkehrsbetriebe)

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, abgeändert am 26. November 1992, insbesondere seines Artikels 33bis;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens,

Beschließt die Wallonische Regierung :

Artikel 1. Artikel 5, 4° und 5°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Juli 1993 zur Errichtung eines « Comité consultatif des transports publics de personnes par route » (Beratungsausschusses der öffentlichen Straßenverkehrsbetriebe) wird wie folgt abgeändert :

« 4° einem Vertreter des Ministeriums der Erziehung, der Forschung und der Ausbildung, der auf Vorschlag der Regierung der Französischen Gemeinschaft bezeichnet wird;

5° einem Vertreter der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der auf deren Vorschlag bezeichnet wird; »

Art. 2. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Transportwesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 30. Oktober 1993.

Der Vorsitzende der Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,

G. SPITAEELS

Der Minister des Transportwesens,

A. BAUDSON

VERTALING

N. 93 — 3010

[C — 27579]

30 OKTOBER 1993. — Besluit van de Waalse Regering houdende wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 8 juli 1993 tot oprichting van een adviescomité voor het openbaar personenvervoer over de weg

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar personenvervoer in het Waalse Gewest, gewijzigd op 26 november 1992, inzonderheid op artikel 33bis;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 5, 4° en 5°, van het besluit van de Waalse Regering van 8 juli 1993 tot oprichting van een adviescomité voor het openbaar personenvervoer over de weg wordt gewijzigd als volgt :

« 4° één vertegenwoordiger van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming, aangewezen op voorstel van de Regering van de Franse Gemeenschap;

5° één vertegenwoordiger van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, aangewezen op haar voorstel; »

Art. 2. De Minister tot wiens bevoegdheden vervoer behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 30 oktober 1993.

De Voorzitter van de Regering,  
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,

G. SPITAEELS

De Minister van Vervoer,

A. BAUDSON